

## IA. Ἀνωδομὴ ἀποβάθρας.

1. Τοποθέτησις σκελετοῦ καταστρώματος ὑποβαστάζοντος τὰς γραμμὰς . . . . .	Δρ. 5 364.60
2. Τοποθέτησις καταστρώματος ἐν γένει . . . . .	» 1.475.20
3. Τοποθέτησις ξυλίνων πασσάλων κατὰ τὴν κεφαλὴν . .	» 643.00
4. Τοποθέτησις εἰδικῶν στρωτήρων ἀλλαγῆς τροχιᾶς . .	» 592.00
5. Προμήθεια χονδροξύλειας ἀνωδομῆς . . . . .	» 5 993.00
6. Διάφορα . . . . .	» 3 826.97
Σύνολον	Δρ. 17.894 77

IB. Διάφ. δαπάναι σιδηρουργείου Δρ. 3 765 85

IG. Διάφορα ὄντικὰ χρησιμοποιθέντα εἰς τὴν κατασκευὴν τῆς ἀποβάθρας . . . . .

» 5.469.00

ID. Ζημίαι πτώσεως πασσαλοπήκτον . . . . .

» 3.637.70

IE. Ζημίαι σωλήνων ἐμπήξεως πασσάλων . . . . .

» 1.741.95

IS. Κατασκευὴ σιδηροδρομικῶν γραμμῶν ἀπὸ τῶν ἀποθηκῶν εἰς ἀποβάθραν . . . . .

» 7.524.40

## 'Ανακεφαλαίωσις δαπανῶν.

Τὸ Σύνολον δλων τῶν ἀνω δαπανῶν, ἀπὸ κεφαλαίου Α' μέχρι κεφαλαίου ΙC', ἀνέρχεται εἰς . . . . . Δρ. 190.314.90

'Ἐκ τοῦ ποσοῦ τούτου ἐκπίπονται τὰ ἔξης.

1. Ἀξία μηχανημάτων, πασσαλοπήκτον, σιδηροῦ πασσάλου καὶ σιδηρῶν τύπων ἐπιστραφέντων τῇ Ἐταιρείᾳ «Simplex» Δρ. 33.464.	
2. Ἀξία πωληθείσης ξυλείας Δρ. 5.322.15	
3. Ἀξία πωληθείσης ξυλείας pitsh·pin προεχομένης ἐκ τῆς ἀποσυνθέσεως τῆς παλαιᾶς ἀποβ. Δρ. 6 000.00	» 44.786.15
'Υπόλοιπον Δρ. 145.528.75	

'Ἐκπίπονται αἱ κάτωθι δαπάναι μὴ βαρύνουσαι τὴν κατασκευὴν τῆς ἀποβάθρας:

α) Κεφαλαίου Θ' Δρ. 5.474.49	
β) » IA' » 17.894.77	
γ) » IC' » 7.524.40 Δρ. 30.893.66	
'Υπόλοιπον Δρ. 114.635.09	

"Ητοι πραγματικὴ δαπάνη κατασκευῆς ἀποβάθρας ἐκ σιδηρουργοῦ σκυροκονιάματος Δρ. 114.635 09

## Τιμὴ μονάδος.

Κῦβος σιδηροπαγοῦς σκυροκονιάματος κατὰ τὴν ἐπιμέτρησιν.

1. Κατάστρωμα, δοκοὶ κατὰ μῆκος, δοκοὶ συνδέσεως, καὶ σταυροὶ Ἅγιον Ἀνδρέου . . . . .	M. <sup>3</sup> 93.61
2. Σκυροκονίαμα πασσάλων . . . . .	» 160.00

\*Ολικὸς κῦβος M.<sup>3</sup> 231 61

"Ητοι ἡ δαπάνη 1 μ.<sup>3</sup> σιδηροπαγοῦς σκυροκονιάματος ἀνῆλθε εἰς Δραχμὰς . . . . . 452

Τούλιος 1910.

Δ. ΔΙΑΜΑΝΤΙΔΗΣ  
Νομομηχανικός.

## ΤΟ ΑΞΙΩΜΑ ΤΗΣ ΣΧΕΤΙΚΟΤΗΤΟΣ

ΚΑΙ

## Η ΕΝΝΟΙΑ ΤΟΥ ΧΩΡΟΥ ΚΑΙ ΧΡΟΝΟΥ

Μετὰ τὰς μεγαλοφυεῖς ἀνακαλύψεις τῶν Faraday, Maxwell, Hertz ἐνόμιζον οἱ Φυσικοὶ κατὰ τὰ τέλη τοῦ παρελθόντος αἰῶνος, διτὶ ἡ ἐπιστήμη ἐλευθερωθεῖσα ἀπὸ τὴν ἀκατάληπτον «ἔξι ἀποστάσεως ἐπιδράσιν» (Fernwirkung) εἶχεν εῦρει πλέον τὴν θεωρίαν, ἥ δοπιά τελειοποιούμενή μόνον ἐν ταῖς λεπτομερείαις αὐτῆς θὰ παρεῖχε πλήρη ἔξηγησιν τῶν ἡλεκτρομαγνητικῶν καὶ φωτεινῶν φαινομένων. Πλῆρες ἀρμονίας ἀνεπτύσσετο τὸ οἰκοδόμημα τῆς ὑπὸ τὸ δόνομα τοῦ Maxwell γνωστῆς ἡλεκτρομαγνητικῆς θεωρίας, διτὲ νέα φαινόμενα παρειηρήθησαν καταδεικνύοντα τὸ ἀνεπαρκὲς τῆς θεωρίας ταύτης, ἔτι μᾶλλον, ἐκ θεμελίων ἀνατρέποντα τὸ δέασις, τὰς δοπιάς ἥ ἀνθρωπότης, ἀφ' ὅτου ἥρχισε νὰ σκέπτεται, ἐνόμιζεν ὡς ἀνεπιδέκτους ἀμφισβητήσεως.

"Ως γνωστὸν ἥ πρώτη ἔξηγησις τῶν ἡλεκτροκινῶν φαινομένων ἐγένετο διὰ τῆς παραδοχῆς δύο ἀβαρῶν διευστῶν, τὰ δοπιά είχον τὴν ἰδιότητα νὰ ἔλκωνται ἥ ἀπωθοῦνται κατὰ λόγον ἀντίστροφον τοῦ τετραγώνου τῆς ἀποστάσεως (Νόμος τοῦ Coulomb). Καθ' ὅμοιον ἐντελῶς τρόπον ἐξηγοῦντο καὶ τὰ μαγνητικὰ φαινόμενα. Αὕτη ἥτο ἥ θεωρία τῆς ἔξι ἀποστάσεως ἐπιδράσεως, ἥ δοπιά βραδύτερον ἐξετοπίσθη ὑπὸ τῆς θεωρίας τῶν πεδίων τοῦ Faraday, τὴν δοπιάν δ J. C. Maxwell περιέβαλε μὲ τὸν σαφῆ τύπον τῆς μαθημ. ἀναλύσεως.

Κατὰ ταύτην τὰ ἡλεκτρομαγνητικὰ φαινόμενα προέρχονται ἐκ τάσεων καὶ παραμορφώσεων ἐνδιάμεσον μέσου, τοῦ αἰθέρος, ὃ δοπιός πλήρως τὸ σύμπαν. Ἐπίδρασις ἔξι ἀπο-

στάσεως δὲν υπάρχει καὶ πᾶσα ἡλεκτρικὴ ἢ μανητικὴ ἐπίδρασις μεταδίδεται οὐχὶ ἀκαριαίως δύος ἢ πρώτη θεωρία παραδέχεται, ἀλλὰ μὲ ταχύτητα πεπερασμένην, τὸν πρὸς τὴν ταχύτητα τοῦ φωτός. Συγχρόνως ἡ θεωρία αὕτη κατώρθωσε νὰ περιλάβῃ καὶ τὴν ἀπειρον πλήθυν τῶν φωτεινῶν φαινομένων εὗρε δὲ εἰς τὰ πειράματα τοῦ Hertz θριαμβευτικὴν ἐπαλήθευσιν. Παρατηρήσεις ἐν τούτοις ἐπὶ τῶν ἡλεκτρολυτῶν κατέδειξαν τὴν ἀτομικὴν σύστασιν τοῦ ἡλεκτρισμοῦ καὶ ὡς τελειοποίησις τῆς θεωρίας τοῦ Maxwell ἀνεπιύκθη ἡ νεωτέρα θεωρία τῶν ἡλεκτρονίων, παραδεχομένη ὅτι δύος ἢ ὥλη σύγκειται ἐξ ἀτόμων, οὕτω καὶ ὁ ἡλεκτρισμὸς σύγκειται ἐξ ἔλαχίστων ἡλεκτρικῶν μονάδων τὰς δύοις ὀνομάζομεν ἡλεκτρόνια. Σημειώτεον ὅτι μόνον ἀρνητικὰ ἡλεκτρόνια παρειρήθησαν μέχρι τοῦδε ἀσύνδετα πρὸς ὥλην (καθοδικὰ ἀκτῖνες, ἀκτῖνες β) ἢ δὲ φύσις τοῦ θετικοῦ ἡλεκτρισμοῦ μένει ἀκόμη ἄγνωστος.

Ἡ ἀρχικὴ θεωρία τῶν ἡλεκτρονίων παραδέχεται ὅτι πᾶν ἡλεκτρικὸν φροτίον σύγκειται ἀπὸ ἡλεκτρόνια, αἱ ἡλεκτρομαγνητικὲς δὲ ἰδιότητες τῶν σωμάτων προέρχονται ἐκ τῆς φύσεως τῶν ἐν αὐταῖς ἡλεκτρονίων, διετήφει ὅμως τὸν αἰθέρα ὡς τὸ πραγματικὸν ὑπόθεμα, τὸ δύοις χρησιμεύει πρὸς μετάδοσιν παντὸς ἡλεκτρικοῦ φαινομένου, κατὰ τὸν νόμον τῆς θεωρίας τοῦ Maxwell.

Ἄν θέλομεν νὰ μεταχειρισθῶμεν χονδροειδῆ παρομοίωσιν, ἡμιποροῦμεν νὰ φαντασθῶμεν τὰ ἡλεκτρόνια ὡς σφαίρας ἐντὸς τοῦ ἀέρος τῶν δύοιων πᾶσα ἐπ' ἀλλήλων ἐνέργεια γίνεται διὰ τῆς μεσολαβήσεως τοῦ ἀέρος. Ἡ εἰκὼν δὲν δύναται νὰ εἴναι ἀκριβῆς διότι εἰς τὸν ἡλεκτρομαγνητικὸν αἰθέροα πρέπει ν' ἀποδόσωμεν ἰδιότητας, τὰς δύοις κανὲν ὑλικὸν σῶμα δὲν ἔχει.

Ο αἰθήρ λοιπόν, εἰς τὸν δύοιν ἡ θεωρία αποδίδει πραγματικὴν ὑπόστασιν πληροὶ τὸν χῶρον καὶ δλα τὰ σώματα. Καὶ γεννάται τώρα τὸ ζήτημα, δταν τὰ σώματα κινῶνται τί γίνεται δ ἐντὸς αὐτῶν αἰθήρο.

Μένει ἀκίνητος, παρασύρεται ὡς σταθερῶς συνηνωμένος μετὰ τῶν σωμάτων ἢ ἐκτελεῖ μέρος μόνον τῆς κινήσεως; Τὸ περίφημον πείραμα τοῦ Fizeau (τύπος τοῦ Fresnel) δεικνύει ἐκ πρώτης ὅψεως ὅτι πρέπει νὰ δεχθῶμεν τὴν τελευταίαν ὑπόθεσιν, δι Lorentz ἔδειξεν ὅμως ὅτι συνηγορεῖ ὑπὲρ τῆς ἀκινησίας τοῦ αἰθέρος. Ἐν πάσῃ περιπτώσει φαίνεται ὅτι ἡ δευτέρα ὑπόθεσις τῆς τελείας συμμετοχῆς τοῦ αἰθέρος εἰς τὴν κίνησιν τῶν σωμάτων ἀποκλείεται.

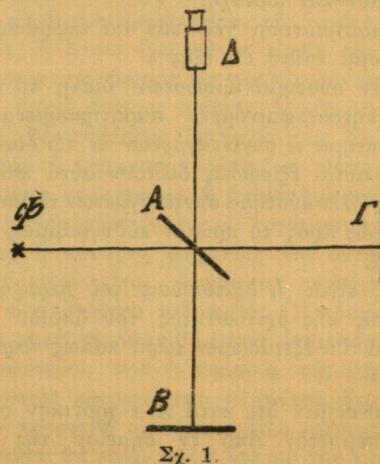
Ωστε δταν ἐν σῶμα κινεῖται, ἐπειδὴ ὁ ἐν αὐτῷ καὶ περὶ αὐτὸ αἰθήρ δὲν συμπαρασύρε-

ται ἐντελῶς εἰς τὴν κίνησιν, υπάρχει σχετικὴ μετατόπισις τοῦ σώματος πρὸς τὸν αἰθέρα, ἢ ὅποια θὰ γίνη αἰσθητὴ διὰ ἀνισοτροπίας ὡς πρὸς τὴν ταχύτητα τοῦ φωτός. Ἡ ταχύτης δηλ. τοῦ φωτὸς μετρουμένη ἀπὸ παρατηρητὴν κινούμενον μετὰ τοῦ σώματος θὰ ἦτο διάφορος κατὰ διαφόρους διευθύνσεις καὶ ἔλαχίστη μὲν κατὰ τὴν διευθύνσιν τῆς κινήσεως, μεγίστη δὲ κατὰ τὴν ἀντίθετον ταύτης.

"Αν ὑποθέσωμεν ὅτι τὸ σῶμα κινεῖται εὑθυγράμμως καὶ ἴσοταχῶς θὰ ἥδυναι τοιούτορόπως παρατηρητὴς κινούμενος μετὰ τοῦ σώματος νὰ δεῖξῃ διὰ ἡλεκτρομαγνητικῶν ἢ φωτεινῶν μετρήσεων τὴν κίνησιν πρᾶγμα τὸ δόποιον διὰ καθαρῶν μηχανικῶν μέσων, ὃς ἐκ τῆς μηχανικῆς είναι γνωστόν, είναι ἀδύνατον. Διότι ἐὰν οἱ νόμοι τῆς μηχανικῆς ἴσχυουσι δι' ἐν σύστημα συντεταγμένων ἴσχυουσι καὶ διὰ πᾶν ἄλλο σύστημα, τὸ δόποιον ὃς πρὸς τὸ πρῶτον κινεῖται εὑθυγράμμως καὶ ἴσοταχῶς. Οὕτω είναι ἀδύνατον διὰ μηχανικῶν μέσων νὰ καταδεῖξωμεν τὴν κίνησιν τῆς γῆς ἐπὶ τῆς τροχιᾶς της, κίνησιν ἢ δοπία διὰ τὸν χρόνον τῆς παρατηρήσεως δύναται νὰ θεωρηθῇ εὐθυγραμμος καὶ ἴσοταχής. (Δυνάμεθα ὅμως νὰ δείξωμεν τὴν περὶ τὸν ἄξονα κίνησιν διὰ τοῦ ἐκκρεμοῦς τοῦ Foucault, διὰ τῆς διαφορᾶς τῆς βαρούτητος εἰς διάφορα πλάτη κλ.).

Ἄλλα τὴν κίνησιν ταύτην τῆς γῆς ἐπὶ τῆς τροχιᾶς της θὰ ἥδυνάμεθα, ἀν ἡ θεωρία τοῦ αἰθέρος είναι δρθή, νὰ δεῖξωμεν διὰ τῆς μετρήσεως τῆς ταχύτητος τοῦ φωτὸς κατὰ διαφόρους διευθύνσεις είναι δὲ ἡ ταχύτης τῆς γῆς εἰς τὸ διάστημα, 30 χ. μ. κατὰ δ. λ. περίπον, συγκρινομένη πρὸς τὴν ταχύτητα τοῦ φωτὸς ἀρκετή, ὥστε τὸ πείραμα νὰ μὴ είναι ὑπέρτερον τῶν μέσων τὰ δοπία τώρα διαθέτομεν.

Πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον ἔξετέλεσεν δ Michelson τὸ κλασσικὸν πείραμά του, ἢ διάταξις τοῦ δοπίου είναι ἐν γενικαῖς γραμμαῖς ἢ ἔξῆς.



Φωτεινή δέσμη ἀναχωροῦσα ἐκ τῆς Πηγῆς Φ προσπίπτει ὑπὸ γωνίαν  $45^{\circ}$  ἐπὶ τῆς ὑαλίνης πλακὸς Α. Μέρος τοῦ φωτὸς ἀνακλᾶται πρὸς τὸ κάτοπτρον Β δπου ὑφίσταται νέαν ἀνακλασιν καὶ διερχόμενον τώρα τὴν ὑαλίνην πλάκα ἔρχεται εἰς τὸ Δ. Μέρος δὲ τῆς ἀρχικῆς δέσμητος διερχεται τὴν πλάκα Α ἀνακλᾶται ὑπὸ τοῦ κατόπτρου Γ καὶ κατὰ τὴν ἐπάνοδον ὑπὸ τῆς πλακὸς Α καὶ ἔρχεται ἐπίσης εἰς τὸ Δ, δπου αἱ δύο φωτειναὶ δέσμαι συμβάλλουσι καὶ διὰ τῆς διόπτρας Δ παρατηροῦμεν τὰς ἐκ τῆς συμβολῆς παραγομένας φωτεινὰς καὶ σκοτεινὰς γραμμάς.

Τὸ δλον σύστημα εἶναι τοποθετημένον ἐπὶ βαρείας λιθίνης πλακός, ἡ δποία πλέι ἐπὶ ὑδραργύρου, ὥστε εὐκόλως κινεῖται περὶ κατακόρυφον ἀξονα ḥωρὶς τὰ ἐπ' αὐτῆς ὅργανα νὰ διαταραχθῶσι.

"Ἄς ὑποθέσωμεν τώρα ὅτι κάμνομεν μίαν παρατηρήσιν ἐν ᾧ ἡ λιθίνη πλάκῃ ἔχει τοιαύτην θέσιν, ὥστε ἡ διεύθυνσις ΑΓ νὰ συμπίπτῃ μὲ τὴν διεύθυνσιν τῆς ταχύτητος τῆς γῆς εἰς τὸ διάστημα, καὶ ἔπειτα στρέφομεν βαθμηδὸν τὴν πλάκα, οὕτως ὥστε ἡ ΑΒ νὰ λάβῃ τὴν διεύθυνσιν τῆς ταχύτητος τῆς γῆς. Εἳναι ἡ κίνησις τῆς γῆς εἰς τὸ διάστημα (δμαλὴ καὶ εὐθύγραμμος κατὰ τὸ χρονικὸν διάστημα τῆς παρατηρήσεως) εἶχεν ἐπίδρασιν ἐπὶ τῆς ταχύτητος τοῦ φωτὸς ἔπρεπε νὰ παρατηρήσωμεν μετακίνησιν τῶν ἐκ τῆς συμβολῆς γραμμῶν, ὅπως ἀπλούστατος συλλογισμὸς μᾶς πείθει.

'Ἐν τούτοις ὁ Michelson δὲν κατώρθωσε νὰ παρατηρήσῃ καμμίαν τοιαύτην μετακίνησιν.

Τὸ ἀποτέλεσμα τοῦ πειράματος τούτου ἡμιπορεὶ νὰ διατυπωθῇ ὡς ἔξῆς: "Ἡ εὐθύγραμμος καὶ ἰσοταχῆς κίνησις τῆς γῆς δὲν ἔχει καμμίαν ἐπίδρασιν ἐπὶ τῆς ταχύτητος τοῦ φωτὸς μετρουμένης ὑπὸ παρατηρητοῦ, κινούμενου μετὰ τῆς γῆς. "Ητοι: ὅπως τὰ καθαρῶς μηχανικὰ φαινόμενα οὕτω καὶ τὰ ἡλεκτροδυναμικὰ δὲν ἡμιποροῦν νὰ μᾶς καταδεῖξουν κίνησιν εὐθύγραμμον καὶ ἰσοταχῆ.

Εἰς μαθηματικὴν γλῶσσαν θὰ ἐκφράσωμεν τὸ πόρισμα τοῦτο ὡς ἔξῆς:

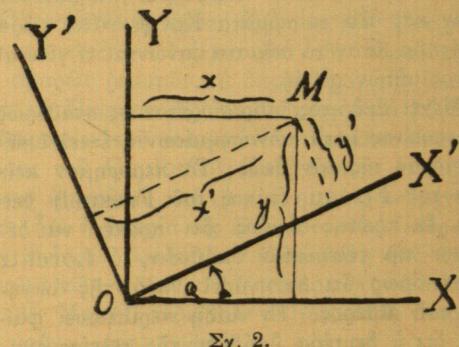
"Ἄν εν σύστημα ἔξισώσεων διέπῃ τὰ ἡλεκτρομαγνητικὰ φαινόμενα παρατηρούμενα ὡς πρὸς σύστημά τι συντεταγμένων ἐν τῷ διαστήματι, αἱ αὐταὶ ἔξισώσεις διέπουν αὐτὰ καὶ ὡς πρὸς πᾶν ἄλλο σύστημα συντεταγμένων τὸ δποῖον κινεῖται ὡς πρὸς τὸ πρῶτον εὐθυγράμμως καὶ ἰσοταχῶς.

Αὐτὴ εἶναι ἡ διατύπωσις τοῦ περιφήμου ἀξιώματος τῆς σχετικότητος τοῦ δποίου τὴν σημασίαν θὰ ἔξετάσωμεν τώρα κάπως ἀκριβέστερον.

"Υποθέσωμεν ὅτι κατὰ τινὰ χρονικὴν στιγμὴν ἔκπεμπται ἀπὸ ἐν σημεῖον τῆς γῆς

ἐν φωτεινὸν κῦμα, καὶ τὴν πρόσδον αὐτοῦ παρακολουθοῦν δύο παρατηρηταί, ὁ εἰς κινούμενος μετὰ τῆς γῆς, ὁ δὲ ἄλλος μένων εἰς τὸ σημεῖον ἔκεινο τῆς τροχιᾶς τῆς γῆς, εἰς τὸ δποῖον ενδισκετο αὖτη κατὰ τὴν στιγμὴν τῆς ἔκπομπῆς τοῦ φωτεινοῦ κύματος. Κατὰ τὸ ἀξιώμα μας ἡ ταχύτης τοῦ φωτὸς εἶναι ἡ αὐτὴ καὶ διὰ τοὺς δύο παρατηρητὰς καὶ καθ' ὅλας τὰς διευθύνσεις. Δηλ. διὰ ἀμφοτέρους τοὺς παρατηρητὰς τὸ μέτωπον τοῦ φωτεινοῦ κύματος ἔχει μօρφὴν σφαιρικὴν καὶ ἔκαστος νομίζει δτι ενδισκεται εἰς τὸ κέντρον τῆς σφαιρίας ταύτης. Τὸ συμπέρασμα τοῦτο φαίνεται ἐκ πρώτης δψεως παράδοξον ἡ μᾶλλον παράλογον, ἀλλὰ τὸ πείραμα τοῦ Michelson δὲν μᾶς ἀφίνει ἄλλην διέξοδον. Ὁ H. A. Lorentz προσεπάθησε νὰ συμβιβάσῃ τὸ πείραμα πρὸς τὰς κρατούσας ἐν τῇ ἐπιστήμῃ ἰδέας παραδεχθεὶς δτι τὰ σώματα δταν κινοῦνται πάσχουσι συστολὴν κατὰ τὴν διεύθυνσιν τῆς κινήσεως. — Εἰς τὸν καιρὸν τῆς αὐτῆς ἡ ὑπόθεσις ἦτο ἔξοχος τολμηρά, καὶ ἔξηγησε μὲν τὰς παρατηρήσεις τοῦ Michelson, ἀλλ' ἔφερεν εἰς ἄλλα συμπεράσματα ἔχοντα σχέσιν μὲ τὰς δπτικὰς ἰδιότητας τῶν κρυστάλλων, τὰ δποῖα δὲν συνεφάνουν μὲ τὰς παρατηρήσεις. Ὁ 'Ελβετὸς φυσικὸς Einstein δι' ἀπλούστατων συλλογισμῶν ἰδίως ὡς πρὸς τὸν δρισμὸν τοῦ συγχρονισμοῦ δύο φαινομένων ἔφθασεν εἰς τὸ συμπέρασμα, δτι δταν εἰς παρατηρητὴς κινεῖται διὰ πρὸς ἄλλον, δχι μόνον βλέπει τὰ σώματα ὑπὸ ἄλλην μօρφὴν, ἀλλὰ καὶ τὰ αὐτὰ χρονικὰ διαστήματα διὰ τοὺς δύο παρατηρητὰς εἶναι ἀνίσα. Ἐπίσης δ συγχρονισμὸς δύο φαινομένων εἶναι ἔννοια ἐν μέτρῳ τινί σχετική. Δύο φαινόμενα δύνανται δι' ἔνα παρατηρητὴν νὰ εἶναι σύγχρονα καὶ δι' ἄλλον νὰ μὴ εἶναι.

Μία γεωμετρικὴ ἀναλογία θὰ καταστήσῃ τὰ πράγματα σαφέστερα.



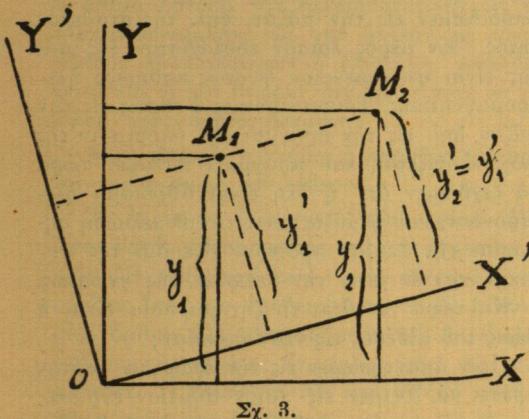
Σχ. 2.

"Ἄς θεωρήσωμεν ἐπὶ τοῦ ἐπιπέδου 2 ὁρογραφίους ἀξονας X, Y. "Ἐν σημεῖον M δρίζεται ὑπὸ τῶν 2 συντεταγμένων x, y ἐπὶ τοῦ ἐπι-

πέδουν, ἐν δὲ τῷ «Κόσμῳ» ὑπὸ μιᾶς ἀκόμη τρίτης συντεταγμένης χώρου  $z$  καθὼς καὶ ὑπὸ τοῦ χρόνου  $t$  κατὰ τὸν δρόον τὸ θεωροῦμεν. Ἀν ἀπὸ τοὺς ἄξονας  $X$ ,  $Y$  μεταβῶμεν εἰς ἄλλους ἐπίσης δρογωνίους ἄξονας  $X'$ ,  $Y'$  ἐν τῷ αὐτῷ ἐπιπέδῳ, οἱ δρόοι σχηματίζουν μὲ τοὺς πρῶτους γωνίαν φ τότε αἱ νέαι συντεταγμέναι τοῦ σημείου  $M$  θὰ εἰναι

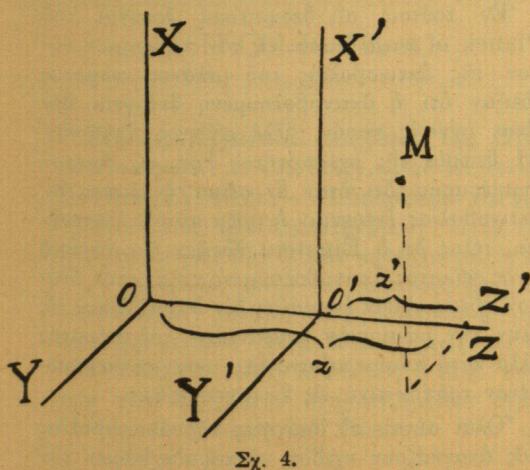
$$\begin{aligned}x' &= x \text{ συν } \varphi + y \text{ ήμ } \varphi \\y' &= x \text{ ήμ } \varphi - y \text{ συν } \varphi\end{aligned}$$

τὰ  $z$  καὶ  $t$  μένουν τὰ ἴδια. Δηλ. ἡ νέα συντεταγμένη  $x'$  ἀποτελεῖται ἀπὸ τὰς παλαιὰς  $x$  καὶ  $y$  ἐπίσης καὶ ἡ  $y'$ . Φανερὸν δὲ εἰναι ὅτι, ἂν καταλλήλως ἐκλέξωμεν τοὺς νέους ἄξονας, ἡμιποροῦν δύο σημεῖα  $M_1$ ,  $M_2$ , τὰ δρόια ὡς πρὸς τοὺς παλαιοὺς ἄξονας ἔχουν διαφόρους τεταγμένας  $y_1$ ,  $y_2$  νὰ ἔχουν ὡς πρὸς τοὺς νέους τὰς ἴδιας  $y'_1 = y'_2$ .



Σχ. 3.

Ἄς θεωρήσωμεν τῷρα ἐν σύστημα ἄξονων  $XYZ$  εἰς τὸ διάστημα καὶ ἐν ἄλλῳ σύστημα  $X'Y'Z'$ , τὸ δρόον ὡς πρὸς τὸ πρῶτον κινεῖται κατὰ τὴν διεύθυνσιν  $Z$  μὲ τὴν σταθερὰν ταχύτηταν  $v$ .



Σχ. 4.

Ἐὰν θεωρήσωμεν ἐν σημεῖον  $M$  τοῦ ὁποίου αἱ συντεταγμέναι ὡς πρὸς τὸ σύστημα  $XYZ$  κατὰ τὸν χρόνον  $t$  (μετρούμενον ὡς πρὸς τὸ αὐτὸ σύστημα) εἰναι  $x$ ,  $y$ ,  $z$  τότε κατὰ τὴν κλασσικὴν μηχανικὴν αἱ συντεταγμέναι ὡς πρὸς τὸ σύστημα  $X'Y'Z'$  θὰ εἰναι

$$x' = x, \quad y' = y, \quad z' = z - vt$$

ὅ δὲ χρόνος εἰναι καὶ διὰ τὰ δύο συστήματα ὁ αὐτὸς  $t' = t$

Κατὰ τὸ ἀξίωμα τῆς σχετικότητος ὅμως θὰ εἰναι

$$\begin{aligned}x' &= x & y' &= y & z' &= \frac{z - vt}{\sqrt{1 - \frac{v^2}{c^2}}} \\t' &= \frac{t - \frac{v}{c^2} z}{\sqrt{1 - \frac{v^2}{c^2}}}\end{aligned}$$

ἴνθα c εἰναι ἡ ταχύτης τοῦ φωτός.

Βλέπομεν δηλαδὴ ὅτι, δπως πρίν, ὅτε αἱ συντεταγμέναι  $z$  καὶ  $t$  ἔμειναν ἀμετάβλητοι, τὸ  $x$  καὶ τὸ  $y$  μετεβλήθησαν συγχρόνως οὕτω καὶ τώρα ἂν  $x$  καὶ  $y$  μείνουν ἀμετάβλητα ἡ μεταβολὴ τοῦ  $z$  συνεπάγεται μεταβολὴν τοῦ  $t$  συγχρόνως δὲ καταφαίνεται καὶ ἡ μεταβολὴ τῶν διαστάσεων τῶν σωμάτων κατὰ τὴν διεύθυνσιν τῆς κινήσεως καθὼς καὶ ἡ μεταβολὴ τῆς μονάδος τοῦ χρόνου ἔνεκα τοῦ παρονομαστοῦ

$$\sqrt{1 - \frac{v^2}{c^2}}$$

Ἐπὶ πλέον διὰ νὰ εἰναι οἱ τύποι πραγματικοὶ πρέπει νὰ εἰναι

$$1 - \frac{v^2}{c^2} > 0 \quad \text{ἢτοι } v < c$$

Κατὰ τὴν νέαν θεωρίαν δὲν δύνανται νὰ ὑπάρχουν ταχύτητες μεγαλείτεραι τῆς ταχύτητος τοῦ φωτός, ἡ δρόια ἔχει οὕτως εἰπεῖν τὴν αὐτὴν σημασίαν, τὴν δρόιαν εἰς τὴν κλασσικὴν μηχανικὴν ἔχει ἡ ἀπειρος ταχύτης. Πράγματι καὶ οἱ νόμοι τῆς συνθέσεως τῶν ταχυτήτων, ὅπως τοὺς διδάσκει ἡ μηχανικὴ πρέπει νὰ θεωρηθῶσιν ὡς πρῶτη προσέγγισις, ἡ δρόια διὰ τούτο μόνον ἐπιρέπεται, διότι αἱ ταχύτητες μὲ τὰς δρόιας ἡ συνήθης μηχανικὴ καὶ ἀστρονομία ἔνασχολεῖται εἰναι ἐλάχισται συγκρινόμεναι πρὸς τὴν ταχύτητα τοῦ φωτός. Οἱ πραγματικοὶ νόμοι κατὰ τὴν νέαν θεωρίαν εἰναι κάπως πολυπλοκώτεροι, καὶ ἡ σημασία τῆς ταχύτητος τοῦ φωτός καταφαίνεται ἐκ τούτου, ὅτι ἀν εἰς αὐτὴν προστεθῇ οἰαδήποτε ἄλλη ταχύτης ἡ συνισταμένη θὰ εἰναι πάλιν ἵση μὲ τὴν ταχύτητα

τοῦ φωτὸς ἔχει δηλ. ή δρική αὐτῇ ταχύτης τὰς ίδιότητας τὰς δροίας ἐν τῇ συνήθει μηχανικῆ μόνον ἡ ἀπειρος ταχύτης ἔχει, ἵτοι:  $x + a = x$ .

Ἐκ τῶν λεχθέντων καταφαίνεται ἡ ταυτότης τρόπον τινά τῶν τριῶν διαστάσεων τοῦ χώρου καὶ τῆς τετράρτης τοῦ χρόνου. Καθὼς ὁ Minkowski ἐκήρυξε δὲν θὰ ἔχωμεν εἰς τὸ ἔξις δύο διάφορα ποσὰ — χῶρον καὶ χρόνον — ἀλλὰ ἐν μόνον μὲ τέσσαρας διαστάσεις τὸν Κόσμον καθὼς τὸν ὠνόμασε. Κατὰ πόσον ἡ ἀντίληψις αὕτη ἀνταποκρίνεται εἰς τὴν οὐσίαν τῶν πραγμάτων είναι ἀκόμη πολὺ ἐνωρὶς νὰ ἀποφανθῶμεν. Πολλοί θεωροῦν αὐτὴν ἀπλῶς ὡς πρακτικὴν μέθοδον πρὸς εὔκολον καὶ σαφῆ περιγραφὴν τῶν φαινομένων. Θαυμασία πράγματι είναι ἡ συμμετρία καὶ ἀρμονία τῶν ἡλεκτροδυναμικῶν ἔξισώσεων, ὅπως τὰς μετέφρασεν εἰς τὴν γλῶσσαν τῆς νέας θεωρίας ὁ Minkowski. Αὐτὴ δὲ ἡ ἀρμονία ἀκριβῶς μᾶς ὑποδεικνύει ὅτι ἡ θεωρία πιθανώτατα στενωτέραν σχέσιν ἔχει πρὸς τὴν φύσιν τῶν πραγμάτων. Βεβαίως δὲν είνει εὔκολον νὰ μεταβληθοῦν ἰδέαι τόσον βαθέως ἐφριζωμέναι εἰς τὴν συνείδησιν τοῦ ἀνθρώπου καθὼς αἱ περὶ χώρου καὶ χρόνου, ἀλλὰ καὶ ἄλλαι ἰδέαι ἔκαμαν τὸν δρόμον των, τῶν δροίων ἡ παραδοχὴ ἵσως εἰς τὸν καιρὸν των ἀκόμη πλέον ἀπίθανος ἐφαίνετο.

Ἐκτὸς τοῦ πειράματος τοῦ Michelson, ἐπὶ τοῦ δροίου ἀμέσως στηρίζεται ἡ θεωρία τῆς σχετικότητος, ἔχομεν καὶ ἄλλον ἔμμεσον τρόπον ἐλέγχου, διὰ μετρήσεων, ἐπὶ τῶν καθοδικῶν ἀκτίνων. Κατὰ τὰς ἡλεκτρομαγνητικὰς θεωρίας πᾶν ἡλεκτρικὸν φορτίον ἔχει τὴν ίδιότητα τῆς ἀδρανείας, δηλ. ἀντιτάσσει ἀντίστασιν τινα εἰς πᾶσαν δύναμιν ἥτις τείνει νὰ τῷ μεταδώσῃ ταχύτητα. Κατὰ τὴν μηχανικὴν ἡ ἐπιτάχυνσις είναι ἀνάλογος τῆς δυνάμεως, δὲ συντελεστής, ἐπὶ τὸν δροῖον πολλαπλασιαζομένη ἡ ἐπιτάχυνσις γίνεται ἵση πρὸς τὴν δύναμιν δυνομάζεται μᾶζα. Κατὰ ταῦτα πᾶν ἡλεκτρικὸν φορτίον ἔχει μᾶζαν. Ἐν φῷ δῆμως εἰς τὰ ὑλικὰ σώματα, τὰ δροῖα ἡ μηχανικὴ ἔξετάζει, δι συντελεστῆς οὗτος, ἡ μᾶζα, είναι σταθερός, εἰς τὰ ἡλεκτρικὰ φορτία, π. χ. τὰ ἡλεκτρόνια είναι συνάρτησις μονοτόνως αὔξουσα τῆς ταχύτητος, καὶ μάλιστα ἔχει διὰ τὴν αὐτὴν ταχύτητα τοῦ φορτίου ἄλλην τιμὴν ὅταν ἡ δύναμις ἐνεργεῖ κατὰ τὴν διεύθυνσιν τῆς ταχύτητος καὶ ἄλλην ὅταν καθέτως πρὸς ταύτην. Ἡ μᾶζα λοιπὸν τοῦ ἡλεκτρικοῦ φορτίου είναι μεταβλητή, αὐξάνει μετὰ τῆς ταχύτητος καὶ είναι διὰ τὴν αὐτὴν ταχύτητα διάφορος ἀναλόγως τῆς διευθύνσεως τῆς δυνάμεως. Αἱ δύο θεωρίαι, ἡ παλαιὰ τοῦ ἀκινήτου αἰδέρος καὶ ἡ νέα τῆς σχετικότητος δίδουσι δύο διαφόρους τύπους διὰ τὴν ἔξαρτησιν τῆς μάζης ἐκ τῆς ταχύτητος. Τὴν ἔξαρτησιν

δῆμως ταύτην δυνάμεθα πειραματικῶς νὰ προσδιορίσωμεν μετροῦντες τὴν μᾶζαν ἡλεκτρονίων (ἀκτίνων καθοδικῶν ἢ καλλίτερον ἀκτίνων β τοῦ φαδίου) τὰ δροῖα ἔχονται διαφόρους ταχύτητας. Γνωστὸν εἶναι ὅτι αἱ καθοδικαὶ ἀκτίνες οὐδὲν ἄλλο εἴναι ἢ ἡλεκτρόνια ἔχοντα ταχύτητας κατὰ τὸ μᾶλλον καὶ ἵτον μεγάλας, δροίας δὲ φύσεως εἴναι καὶ αἱ ἀκτίνες β, μὲ τὴν διαφορὰν μόνον ὅτι εἰς ταύτας ἡ ταχύτης φθάνει μέχρι τῶν  $\frac{2}{3}$  καὶ ἀνω τῆς ταχύτητος τοῦ φωτός.

Αἱ πρῶται τοιαῦται μετρήσεις τοῦ Kaufmann ἐφαίνοντο ἐπιβεβαιοῦσαι μᾶλλον τὴν παλαιὰν θεωρίαν, αἱ νεώτεραι δῆμως μετρήσεις ίδιως τοῦ Bucherer συμφωνοῦσι πρὸς τὴν θεωρίαν τῆς σχετικότητος.

Ἐν παρόδῳ ἀναφέρομεν ὅτι εἰς τὰ ἡλεκτρόνια ἔχομεν μᾶζαν, ἡ δροῖα στερεῖται τῆς κυριωτέρας ίδιότητος, τὴν δροίαν συνειθίσαμεν νὰ ἀποδίδωμεν εἰς τὴν μᾶζαν, δηλ. τῆς σταθερότητος. Ἐν μέρος λοιπὸν τουλάχιστον τῆς μάζης είναι φαινομενικὸν φύσεως καθαρῶς ἡλεκτρομαγνητικῆς. Τοιουτορόπως ἡ πίστις εἰς τὴν μᾶζαν, δηλ εἰς τὴν πραγματικὴν ὑπόστασιν τῆς ὑλῆς κλονίζεται, καὶ πράγματι τείνομεν τώρα νὰ δεχθῶμεν ὅτι ἡ ὑλὴ είναι ἄθροισμα ἡλεκτρονίων, καὶ ἡ μᾶζα χάνει τὴν θεμελιώδη σημασίαν τὴν δροίαν πρότερον είχε διὰ τὴν φυσικὴν καὶ ἐν γένει τὴν θεωρίαν τῆς γνώσεως.

Καὶ τώρα γεννᾶται τὸ ζήτημα, ποία είναι ἡ θέσις τοῦ αἰδέρος εἰς νέαν θεωρίαν;

Πρὸιν ἀπαντήσωμεν εἰς τὴν ἐρώτησιν ταύτην πρόπει νὰ ὑδωμεν εἰς ποῖον σημεῖον εὑρίσκεται ἐν τῷ παρόντι ἡ θεωρία τῆς ἀκτινοβολίας.

Ως γνωστὸν δύο ἀντίπαλοι θεωρίαι ὑπῆρχον ἐν τῇ ἐπιστήμῃ, ἡ τῆς ἐκπομπῆς τοῦ Newton καὶ ἡ τῶν κυμάνσεων τοῦ αἰδέρος τοῦ Huygens μετὰ πεισματώδη δὲ ἀγῶνα ὑπερίσχυσεν ἡ δευτέρα, ἡ δροία καὶ μέχρι σήμερον είναι γενικῶς παραδεκτή.

Ἐν τούτοις αἱ θεωρητικαὶ ἔρευναι τοῦ Planck οἱ καταλόγουσαι εἰς τὸν περίφημον τύπον τῆς ἀκτινοβολίας τοῦ μέλανος σώματος ἔδειξαν ὅτι ἡ ἀκτινοβολουμένη ἐνέργεια δὲν είναι συνεχὲς ποσόν, ἀλλὰ φύσεως ἀτομικῆς. Ἡ θεωρία τῆς σχετικότητος ἔχει ὡς δῆμμεσον συμπέρασμα ὅτι ὅταν ἐν σῶμα ἐκπέμπει δι' ἀκτινοβολίας ἐνέργειαν ἡ μᾶζα αὐτοῦ ἐλαττούται, τέλος δὲ ὁ Einstein ἔδειξεν ὅτι τὸ ὑπότινος σώματος ἀκτινοβολούμενον ἐλάχιστον ἀτομικὸν οὐτως εἰπεῖν ἐνέργειας δὲν διαμερίζεται εἰς δῆλην τὴν σφαίρικὴν ἐπιφάνειαν τοῦ κύματος ἀλλὰ κατὰ πᾶσαν πιθανότητα μένει συγκεντρωμένον τρόπον τινὰ εἰς ἐν μέρος αὐτῆς.

“Ολαι αὐταὶ αἱ ίδιότητες τῆς ἀκτινοβολίας μᾶς ἀναγκάζουν σχεδὸν νὰ παραδεχθῶμεν τὸν

μηχανισμὸν τῆς ἀκτινοβολίας ὅμοιον περίπου πρὸς τὴν ἐκπομπὴν τοῦ Νεύτωνος. "Οτι δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ ἐπιστρέψουμεν εἰς τὴν θεωρίαν τῆς ἐκπομπῆς ὑπὸ τὴν ὁρχαίαν αὐτῆς μορφὴν ἔννοει πᾶς ὅστις ἔστω καὶ ἐπιπολαῖς γνωρίζει τὴν φωτεινὰ φαινόμενα.

"Ἐν τούτοις τὸ οἰκοδόμημα τῆς θεωρίας τοῦ φωτὸς κλονίζεται ἐκ θεμελίων. Οἱ ὁρχοσπάσται Einstein, J. J. Thomsón θέλουν καὶ αὐτὰς τὰς θεμελιώδεις διαφορικὰς ἔξισώσεις τοῦ Maxwell νὰ ἔγκαταλίτονται καὶ ἔννοεῖται περὶ αἰθέρος οὔτε λόγος ἡμπορεῖ τότε πλέον νὰ γίνῃ.

"Άλλοι συντηρητικῶτεροι προσπαθοῦν νὰ διασώσουν μέρη τινα τοῦλάχιστον τοῦ παλαιοῦ οἰκοδομήματος. "Ο Planck γράφει τελευταίως, ἀντὶ πορρίψιων τὴν ἡλεκτρομαγνητικὴν θεωρίαν τοῦ Maxwell διπισθοχωρεῖ ἡ ἐπιστήμη κατὰ αἰῶνας μέχρι τοῦ Νεύτωνος. "Ἡ γέφυρα ἡ δποία συνδέει τὴν ἡλεκτροστατικὴν μὲ τὴν ἡλεκτροδυναμικὴν, καὶ τὴν δποίαν μὲ τόσους κόπους ἀποκατέστησεν ἡ ἐπιστήμη, κατεδαφίζεται καὶ ἡ νέα θεωρία δὲν ἔχει τίποτε νὰ μᾶς δώσῃ πρὸς ἀντικατάστασιν.

Αὐτὴ εἶναι ἐν συντόμῳ ἡ παροῦσα κατάστασις τῆς φυσικῆς τοῦ αἰθέρος.

"Ἡ ἐπιστήμη διατρέχει δξεῖαν κρίσιν. Νέαι ίδεαι καταρρίπτουσαι τὰς παλαιὰς ἔχονται εἰς φῶς. "Ἡ παραδοχὴ των ἵσως συναντήσῃ δυσκολίας ἵσως καὶ ἀποδειχθῶσιν ἐν τῷ μέλλοντι οὐχὶ δρθαί, ἀλλ' δποιαδήποτε καὶ ἀν εἶναι ἡ ἔκβασις τῆς κρίσεως ἐν κέρδος μέγα θὰ μείνῃ πάντοτε. "Ἡ ἐπιστήμη θὰ προχωρήσῃ κατὰ ἐν βῆμα πρὸς τὴν ἀλήθειαν.

#### Δ. ΧΟΝΔΡΟΣ

### ΠΟΙΚΙΛΑ

"*Ἡλεκτρομηχανικὰ κινήσεις τῆς ἐλίκου τῶν σκαφῶν.* A. Chalkley, The Electrical Review, IX, 1909. — Αἱ δυσχέρειαι τῆς χρησιμοποίησεως τῶν ἀτμοστροβίλων ἐν τῇ κατ' εὐθεῖαν κινήσει τῶν ἐλίκων προέρχονται ἐκ τοῦ ὅτι, ὃ στροβίλος μόνον ὑπὸ μεγάλους ἀριθμὸν περιστροφῶν δύναται νὰ κατασκευασθῇ μετὰ σχετικῶς μεγάλου βαθμοῦ ἀποδόσεως καὶ εὐνοϊκοῦ βάρους, ἐν ὦν ἀντιθέτως ἡ ἐλίξ, συνεπείᾳ τῶν περὶ αὐτὴν σχηματιζομένων ἀτμῶν ὑπὸ μεγάλας ταχύτητας (στροφαὶ ἀνω τῶν

1200 ἀνὰ 1') μόνον ὑπὸ μικρὸν ἀριθμὸν περιστροφῶν δύναται ἐντὸς τοῦ ὕδατος νὰ ἐργασθῇ. Εἰς σκάφη ὡν αἱ ἐλίκες κινοῦνται κατ' εὐθεῖαν ὑπὸ ἀτμοστροβίλων, κατόρθωσαν νὰ ἔξενδρωσιν τοιούτους συνδυασμούς, καὶ νὰ θέσωσιν εἰς ἀμφότερα τὰ στοιχεῖα τοιούτους ἀριθμοὺς περιστροφῶν, ὥστε ὁ δλικὸς βαθμὸς ἀποδόσεως τοῦ μηχανικοῦ τούτου συντήματος, νὰ εἶναι ὁ δυνατὸς ὑπὸ τῶν περιστάσεων ἐπιτεκτέος μέγιστος.

"Μεθ' ὅλα ὅμως ταῦτα δὲν παρέλειψαν νὰ ἐπιζητήσουσι τὴν λύσιν τοῦ προβλήματος τούτου τῆς κινήσεως τῆς ἐλίκος δι' ἐμμέσων μηχανισμῶν, δι' ὃν ὑπὸ ἐλαχίστας ἀπωλείας μεταξὺ τῆς πρωτευούσης μηχανῆς καὶ τῆς ἐλίκος θὰ εἶναι δυνατὴ ἡ κίνησις τῆς τελευταίας ὑπὸ τὸν εὐνοϊκότατον διὰ ταύτην ἀριθμὸν περιστροφῶν καὶ μέγιστον βαθμοῦ ἀποδόσεως. Μηχανικὴ ἔμμεσος κίνησις, συνεπείᾳ τῶν μεγάλων ὑπὸ μεταφορὰν ἔργων, ἀποκλείεται, ἐν ὦν τουναντίον ἡ ἡλεκτρικὴ ὡς ἄμεσος παρουσιάζει μεγάλας ἐλπίδας ἐπιτυχίας. "Εξ αὐτῶν προτιάθησαν πολλαὶ, ἔνιαι δὲ ἔξετελέσθησαν κατὰ τὸν ἀκόλουθον τρόπον.

"Ἡ πρωτεύουσα μηχανὴ ζεύγνυται στερρῶς μεδ' ἐνὸς ἡλεκτρικοῦ γεννήτορος, οὗτινος ἡ ἐνέργεια μεταφέρεται ἐπὶ ἡλεκτρικοῦ κινητῆρος ἐπίσης στερρῶς μετὰ τῆς ἀτράκτου τῆς ἐλίκος ἔζευγμένης. "Ἡ διάταξις αὐτὴ φαίνεται ἐκ πρώτης ὁψεως διτι θὰ παρουσιάσῃ μεγάλα βάρη, ἀν δῶμας σκεψθῆ τις ὅτι, εἰς σκάφη μέσων ταχτήτων, οἱ βραδυκίνητοι στρόβιλοι, αἱ ἐκτεταμέναι ἐγκαταστάσεις τῶν ἀτμολεβήτων, οἱ στρόβιλοι τῆς διπισθορείας κ.τ.λ. θὰ παρουσιάζουσιν ἐπίσης σημαντικὰ βάρη, ἀτινα ἐν τῇ ἡλεκτρικῇ μεταφορᾷ ἐπὶ μέρους παραλείπονται ἐπὶ μέρους δὲ σημαντικῶς ὑποβιβάζονται, θὰ καταλήξῃ ἀσφαλῶς εἰς τὸ συμπέρασμα ὅτι, ἡ διάταξις αὕτη παρὰ τὰς βαρείας μᾶς τῶν ἡλεκτρικῶν μηχανῶν παραγωγῆς τοῦ φεύματος καὶ κινήσεως καταντῷ ἀν ὅχι ἐλαφροτέρα πάντως ὅμως ὅχι βαρυτέρα.

"Ο Parson δοτις εὐθὺς ἀμέσως ἀνεγνώρισε τὰ οὐχὶ ἐντελῶς ικανοποιητικὰ ἀποτελέσματα τῆς κινήσεως ταύτης τῶν ἐλίκων διὰ τῶν ἀτμοστροβίλων προέτεινε τὸν ἀκόλουθον συνδυασμόν. "Ο ἀτμὸς ἐκροής τῶν πρωτευούσων μηχανῶν, μηχανῶν ἐμβόλου ἢ ἀτμοστροβίλων ὑψηλῆς πάντοτε τάσεως, τῶν κινητοποιουσῶν τὴν ἐλίκα, ὁδηγεῖται εἰς ἀτμοστροβίλον ταπεινῆς πιέσεως στερρῶς ἔζευγμένον μετὰ γεννήτορος τροφοδοτούντος κινητῆρα ἐπὶ τῆς ἀτράκτου τῆς ἐλίκος ἐπικαθήμενον. Οἱ κινητῆρες σειρᾶς διὰ συνεχοῦς φεύματος 200 βόλτ, ἐδείχθησαν διὰ τὴν περίπτωσιν ταύτην οἱ καταληγότεροι, ἐπειδὴ ὅμως τοιοῦτοι δὲν εἶναι δυ-